

再塑觀光農園的魅力

最近農委會積極計劃在台灣地區發展“休閒農業”，把“觀光農園”的型態再擴大，以鄉鎮公所和農會為單位尋找50~150公頃面積的聚落，完整地規劃保留原有的農宅風貌，利用自然資源與人文特色，讓人們能在其中作休閒活動，充分觀賞及體驗農村生活。

歐洲各國如荷蘭、丹麥、瑞士、西德、美國、澳洲等國家早已注意到休閒農業的重要性，也有相當成功的作法，日本在1987年於首相竹下登提倡下，特編預算給地方“町”政府，要求每個

町保持傳統特色，使都市人能聚集到這裏，重溫舊時農村景觀，回歸自然田野。

目前國內的苗栗南庄鄉在鄉公所輔導下，規畫出休閒農業的雛形規模，下一波將在花蓮、南投、台東、屏東、桃園等鄉鎮，劃出休閒園地，讓都市居民充分享受休閒農業之樂！

根據筆者觀察，本省的觀光農園雖然已實施了十餘年，但目前仍有許多瓶頸與弱點，本文試提供一些具體建議，希望能塑造它的更迷人的風采與魅力。

除了農產品 還可以賣什麼？

1. 賣一個“不勞而穫”的感覺

傳統以來，我們都被教授“要怎麼收穫先怎麼栽”，可是在觀光農園內是別人栽種，遊客去享受收穫的樂趣，經營者如何讓觀光客感受及去買一個“不耕耘就可收穫”的感覺，應該好好花心思，才能賺到遊客的錢。



陽明山竹子湖觀光農園
內的海芋田

初鹿牧場以鮮奶和優美
的風光取勝（曾石南攝）



鄧景衡

2. 由視覺擴大到身體的感覺

我們不但能用眼看世界，也可用身體去感覺世界，讓身體和田野中的林木、水塘、田地、作物、農舍密切相關，去感受作物成長的艱難與收穫的愉悅，感受雨水滋潤農田時的潤濕感，從農業景觀的感受中發現人的存在，人的精神面貌及價值。

3. 提供舒適、滿足感及回歸自然的感覺

回歸自然，重溫田園之樂是現代人的夢想，人們不但去農園追求綠意，看綠波翻滾，呼吸新鮮空氣，享受森林浴，同時也追求田園帶給人的舒適感與滿足感。

4. 拾回地方感

每個農園都有它獨特的區域特色，特殊的風格及地方性格；台北士林區觀光農園為例，它包括了溪山、平等、菁山、公館等 4 里，範圍廣濶，搭配沿途名勝古蹟及風景綫，環境優美，有城市



清境農場(曾石南攝)

山林之勝。由於它位在火山區，地勢陡峻，梯田林立，它的近郊與垂直化的特性與中南部位處平地的田尾觀光花園及鄉村的一些果園，氣氛至異。

5. 寧靜安祥的感覺

羅丹在描述法蘭西的鄉野時，有這樣的一段話：“我愛法蘭西的鄉野，就算有人疑心我有偏愛，我也會如此說。法蘭西的地平線，何等精美微妙，廣濶中含有溫和的單調……田野裏的生活有節奏、有分寸，就在那裏，存在著民族 →



惠蓀林場(曾石南攝)

→ 的特性、民族的才華，有樸質中的善、有大智從容不迫，即是壞的事物在那環境中會變為好的……農人是不急躁的，他以世紀的步伐走路。”好一個“以世紀步伐走路”的農夫，從不忙亂，所以農村、農園應給人悠閑寧靜感，觀光農園應該不讓遊客有趕集的感覺，讓都市人能緩和匆忙緊張的情緒與生活。

6.美感的啓迪

讓田園教導人們發現並捉住美的感覺，甚至利用一些描寫自然美的山水詩、風景畫、抒情散文、田園音樂等，所以觀光農園風格與美感的塑造必須與詩人、藝術家、文學家、畫家結合，光是官方及農民的 effort 仍是不夠的。

7.角色暫時改變的感覺

觀光客到農園，可以買到扮演一個“臨時農夫”的感覺，享受玩泥巴的樂趣。“自助農園”在歐洲頗為流行，台北北投區泉源里也將成立休閒自助農園，每10坪土地每月租金300元，租給市民栽植花果，體會耕耘與收穫的苦樂，也藉此怡情養性。

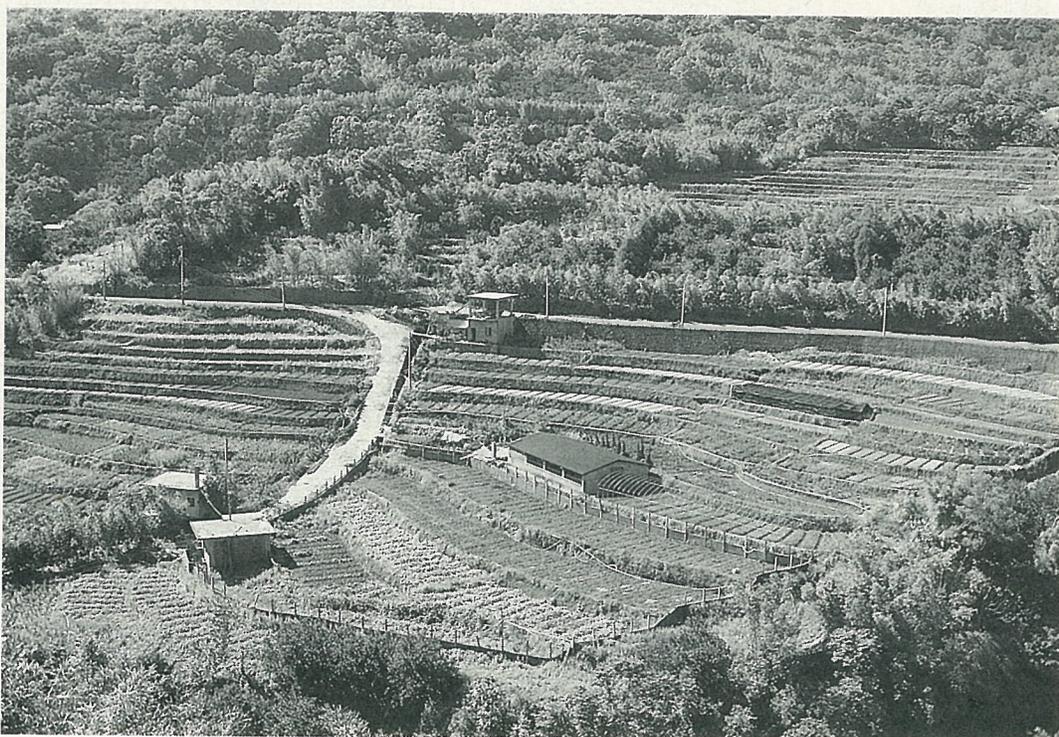
8.邊緣感——身分地位的象徵

邊緣化是一種空間策略，觀光農園應製造邊緣感，讓人有遠離都市，被放逐的感覺。這也是一種身分地位的象徵，一些都市邊緣或鄉下常是許多名人度假的地方，有與世隔絕，神秘莫測的感覺。

觀光農園因此必須提供一種美好的感受，甚至讓觀光客有如回到家中。分析這種感覺來規劃農園，而不是光從客觀環境面來進行思考。台灣農業體質貧弱，主要是人文因素，而非自然因素，掌握這一重點，農園活力才渴望有轉機。

創造觀光資源

觀光農園除了當地的風土條件外，自然不足部分應加入人工設施，例如花草、涼亭、小橋、眺望台、道路、步道系統及渡假村落的興建、民宿系統的開拓等，儘量延長旅客在觀光農園內逗留的時間，以促進消費。



台北市士林區觀光農園

目前在台灣把農業遊憩資源分為：租厝農園、分區園、單一型採果園、複合型採果園、林產物採收園、森林遊樂區及國家公園、大型牧場、觀光花園、市集遊覽（牛墟及漁市）、牛車之旅、釣魚池、牽罟及石滬等古老的捕魚方式、民宿（如阿里山）、綜合型觀光農園等，這一些分類仍屬粗糙，名稱亦不雅，應將人工創造的資源為緯，自然資源為經，交織而成具有特色的農園。

農園栽培的作物除了考慮自然環境之外，也要考慮當地的環境、區位特色（近郊、遠郊、鄉村），以塑造農園特色。同時，在觀光農園，一個有秩序的作物系統安排是十分重要的，不同季節種什麼，同一地區不同地塊種什麼，不但要注意多樣化，也要注意避免互相衝

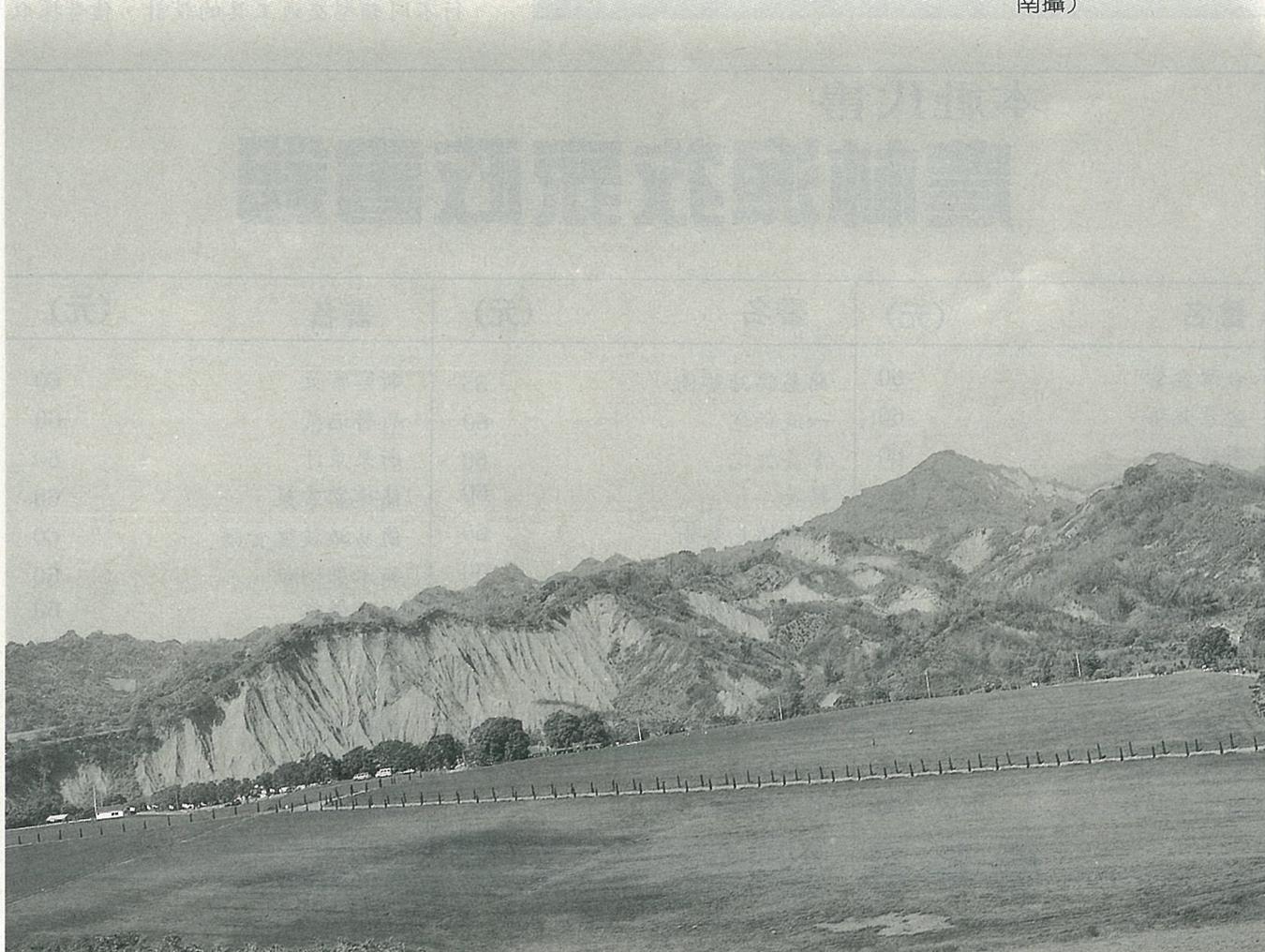
突。這種地區、自然、人文、概念區隔會使得農園有特色，觀光客一年四季有東西可採，也可避免產品同時上市，價格暴跌。

朝組織化發展

觀光農園要朝組織化的方向努力，才能產生規模經濟，所以合作組織不可少，如此才能企業化、專業化、資本化。不管在勞力搭配、資本累積、技術交換、共同運銷，或人才培養、或作廣告、服務系統上，目前觀光農園都是單打獨鬥局面，難成氣勢，這是經營者應該深思的。

此外，“分眾觀念”在設計農園時也必須納入考慮，那些農園適合那個階

走馬瀨農場是新近開發的大型休閒農園（曾石南攝）



田尾公路花園一大片的菊花田



→ 層，那些農園中同時應做不同階層考慮。那些農園僅止於看及觀賞、採摘，那些農園應有遊樂項目、動態活動加入，都應完善設計。

同時，觀光農園應該也是農業的教室，一些道德規範的了解，審美眼光的培養均是不可缺少。

建立自己的風味

還有，到底汽車該不該進入觀光農園？這要看觀光農園的性質來決定，一般來說，觀光客來農園是追求寧靜，與自然接觸，應該以步行方式在裏面活動，才容易感受到觀光農園的氣氛。如果在農園內要坐車，那麼農園內也可以進行不同類型交通工具的設計，儘量採取

本社代售

農林漁牧家政書籍

書名	(元)	書名	(元)	書名	(元)
台灣盆景	60	簡易總結藝術	55	新家常菜	60
盆景栽培	60	一流供宅	60	新醬泡菜	60
國蘭栽培	60	摩登住宅	60	新果菜汁	60
洋蘭栽培	60	插花	60	簡速家常菜	60
草藥治百病 (I)	55	中國插花藝術	60	簡易微波爐食譜	60
草藥治百病 (II)	55	插花藝術指導	60	新水果切雕	60
基礎中國結藝	55	西式小點心	60	生日蛋糕	60
實用中國結藝	55	新家庭料理	60	新時代蛋糕	55
新簡易飾物	60	新海鮮料理	55	咖啡、紅茶	55
鈎針、棒針	60	素食	55	新簡易素食	60
美麗的編織	55	新雞尾酒	55	新家常豆腐	55
簡易手鈎紗	60	新速簡便當	60	新家常麵食	55

豐年社

台北市溫州街14號 每次郵購另加掛號郵資45元
服務電話(02)3628148 郵政劃撥0005930-0號豐年社

與日常生活不同的方式，如牛車、台車、遊園車或腳踏車，為不同的車設計不同道路系統，使得交通工具也成為一種觀光資源，增添遊樂的氣氛。

在觀光農園裏建立一些符號象徵，也有助觀光事業。由象徵符號中發出豐富訊息，即使沒有農民在田中工作，也不是觀光旺季，觀光客仍可吸收到一些訊息，對農園產生好感。例如農園的入口應在那裏？它的標幟設計、色彩的凸顯、氣氛的塑造，都應清晰可辨。農園的“專屬領域感”可由入口意象來扮演，不是只有水果的形狀、果菜產期預告、果菜的可口意象或標榜“新鮮摸得到，看得見”而已。

此外，農業除了與科技結合，也應與人文、哲學、歷史傳統（古老農具的點綴與裝飾）、藝術結合，型塑一個詩



田尾觀光花園中的設施
園藝栽培

性的空間，使觀光農園成為農業中的狄斯奈樂園，引人走進一個無垠的幻想世界。

本社代售ESCAP CGPRT Centre書籍

書名	頁數	價格(台幣/元)
Cassava in Asia	442	750
Potential for Pigeonpea in Thailand, Indonesia and Burma	74	250
Maize Production in Java	49	250
Soybean Research and Development in Indonesia	477	750
Marketing and Storage of Pulses in Bangladesh	33	250
Maize Production in Sri Lanka	71	350
Agriculture, Food and Nutrition in Four South Pacific Archipelagos	99	250
Sensitivity of Soybean Production to Price Changes	43	250
Socio-Economic Constraints to Pulse Production in Nepal	80	350
Agricultural Marketing in a Transmigration Area in Sumatra	73	250
Soybean Yield Gap Analysis in Java	67	250

豐年社

台北市温州街14號 服務電話(02)3628148
 每次郵購另收掛號郵資45元
 郵政劃撥0005930-0號豐年社